

## ***Soir de Lune***

**Niu An, 2016**

While I was working on this painting series, a fashion magazine interviewed me. As my interviewer and I started to talk about the French perfume “Soir de Lune,” it occurred to me that I should title the series “Soir de Lune.” I have always liked the word “tonight,” for it reminds me of the phrase “carpe diem” — both expressions seem to be telling me to seize the day and pursue my dreams before it is too late. In other words: tonight is the night.

There are two paintings in the Soir de Lune series. The first one is inspired by the story of Icarus in Greek mythology. Icarus tries to fly higher and higher, but when he comes too close to the sun, the heat melts his wax wings, causing him to fall into the sea and drown. For the second painting in the Soir de Lune series, the motif is “colorful clouds chasing the moon.” While pursuing something precious, just like Icarus, the clouds are lucky enough to float right beside the moon. Although both paintings in the Soir de Lune series are about longing and pursuing, the endings of their stories are quite different. Regarding the painting technique, I added extra water to the colors, creating a feeling of free flow in the picture. The lines were applied using the technique of “free sketch” from traditional Chinese painting. Thus, the painting implies the spirit of reclusion.

Selected Image:



Niu Ann (b.1968) , *Soir de Lune*, 2016, Acrylic on canvas, 79 x 79 inches (200 x 200 cm)

## 《今夜之月》

牛安，2016

以“今夜之月”為題，是因為在創作這幅畫時，剛巧我在接受一個時尚雜誌的採訪，在和記者談話時聊起法國香水“*Soir de Lune*”（今夜之月），我喜歡“今夜”這詞，它讓我聯想到另一詞“*CARPE DIEM*”，它們都給我有珍惜當下時間的感覺，即如要追求美好的夢想，那麼就要趁早。換一句俗話就是：*Tonight is the night...*

“今夜之月”有兩幅，第一幅的靈感來自希臘神話故事，伊卡洛斯為了高高地飛翔因太靠近太陽，蠟做的翅膀被融化而墜落身亡。這一幅用了“彩雲追月”為Motif。和伊卡洛斯一樣為了追求，彩雲卻幸運地和月亮用行。這二幅“今夜之月”，雖同樣表現渴望和追求但結局卻不同。

在表現手法方面，在顏色裏用大量水，讓畫面產生自由的流動感，同中國水墨寫意的線條來達到“隱逸”的精神境界。

作品節選：



牛安 (b.1968)，今夜之月，2016，丙烯畫布，79 x 79 英尺 (200 x 200 釐米)